

MEMORIA Y ESTILOS DE APRENDIZAJE EN LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

FÉLIX NÚÑEZ PARÍS

I.E. UNIVERSIDAD, SEGOVIA (ESPAÑA)

Resumen: El objetivo que se propone el presente artículo consiste en subrayar la importancia de los procesos psicológico cognitivos en la enseñanza-aprendizaje del francés como lengua extranjera, particularmente, el papel que juega la memoria a largo plazo, el recuerdo y el reconocimiento en dichos procesos. Así mismo, teniendo como referencia el estudio de los estilos de aprendizaje, y su incidencia en la Didáctica de las Lenguas, hemos pretendido conjugar ambas variables, con el objeto de ayudar a nuestros alumnos a reflexionar sobre su proceso de aprendizaje y la valoración de las propias habilidades, diagnosticando sus estilos de aprendizaje individuales, y si existe o no correlación entre dichos estilos y su grado de retención de la información verbal en la lengua francesa.

Palabras clave: Enseñanza de idiomas, Lingüística aplicada, Didáctica de la Lengua Francesa.

Abstract: This article intends to emphasize the importance of cognitive in the process of teaching and learning French as a foreign language; it especially deals with the role long-term memory plays, as well as the implication of remembering and recognizing in this process. Taking as reference studies of learning styles and its influence in Language Teaching, we have tried to combine both variables in order to help our students to reflect on their own learning process and to evaluate their own abilities, discovering their individual learning styles, and getting to know whether there is some correlation between those styles and the degree of retention of verbal information in French.

Key words: Language teaching, Applied linguistics, Didactics of French language.

Résumé: Le but visé par cet article n'est autre que celui de souligner l'importance des processus psychologiques et cognitifs dans l'enseignement-apprentissage du français comme langue étrangère. À ce titre, on a insisté, particulièrement, sur le rôle joué par la mémoire à long terme, ainsi que les souvenirs et la reconnaissance impliqués dans ces mêmes processus. D'autre part, ayant comme point de repère l'étude que l'on fait des styles d'apprentissage et l'importance accordée à ceux-ci dans le domaine de la Didactique des Langues, on a essayé d'intégrer les deux éléments mentionnés ci-dessus afin de fournir à nos élèves les orientations nécessaires permettant de réfléchir sur leurs processus d'apprentissage, valorisant également les habilités mises en place et les styles d'apprentissage envisagés. De cette façon, on pourra vérifier s'il est possible d'établir une corrélation entre les différents styles d'apprentissage et l'information verbale retenue en langue française.

Mots-clés: Enseignement des langues, Linguistique appliquée, Didactique de langue française.

1. INTRODUCCIÓN

El estudio de la memoria se ha convertido en el eje central de la psicología actual por varias razones, entre las que pueden citarse la influencia de las ciencias de la computación y la larga tradición que el aprendizaje verbal tiene en la psicología científico-experimental.

La memoria es el proceso psicológico a través del cual adquirimos información, la almacenamos en algún lugar de nuestro cerebro reteniéndola a veces durante toda la vida. Pero este proceso sería poco útil si la información registrada en ella no pudiera ser recuperada cuando la necesitamos. La recuperación de la información almacenada en la memoria se realiza, generalmente, con gran rapidez y precisión, y sin apenas esfuerzo aparente. Sin embargo, en ocasiones, la información que deseamos recuperar parece que está escondida en algún lugar recóndito de nuestra memoria, y es necesario realizar un enorme esfuerzo para conseguirlo.

Teniendo en cuenta el papel que juega la memoria a largo plazo, el recuerdo y el reconocimiento, hemos pretendido conjugar dichas variables con los estilos de aprendizaje de nuestros alumnos, todo ello en el ámbito de la enseñanza del francés como lengua extranjera.

Así pues, el propósito o la finalidad que hemos perseguido a la hora de elaborar el presente trabajo, es ayudar a nuestros alumnos a reflexionar sobre su proceso de aprendizaje, incidiendo, particularmente, en aquellas variables encaminadas a la percepción y valoración de las propias habilidades, con el objeto de diagnosticar estilos de aprendizaje individuales, y si existe o no correlación entre dichos estilos y el grado de retención de la información verbal.

2. APROXIMACIÓN AL CONCEPTO DE ESTILO DE APRENDIZAJE

La gran diversidad y polivalencia de enfoques que encontramos en la literatura pedagógica, hace que sea difícil definir, de manera unívoca, el concepto de estilo de aprendizaje. Del mismo modo, la bibliografía acerca del concepto de estilos de aprendizaje en el ámbito de las lenguas, no nos permite determinar, de manera concreta y precisa, el sentido y alcance del término, ya que son muchos los autores que utilizan los términos estilo cogniti-

vo y estilo de aprendizaje como sinónimos. Nosotros entendemos que el estilo de aprendizaje abarca al estilo cognitivo ya que el primero, no solo incluye aspectos puramente cognitivos, sino también todo el conjunto de manifestaciones externas e internas de los alumnos en su proceso de aprendizaje.

Actualmente queda fuera de toda duda el hecho de que cada alumno aprende de una forma personal y distinta. Así mismo, creemos que hoy resulta incuestionable el papel determinante que juegan las variables personales (autoconcepto, autoestima, intereses, motivación, etc.) a la hora de encarar el aprendizaje en la adquisición de una segunda lengua. A este respecto, hay que señalar que el término diferencias individuales remite a cuatro referentes fundamentales:

- a) diferencias cognitivas (estilo cognitivo-dependiente/independiente del campo, analítico/global; estilo de aprendizaje-visual, auditivo, táctil; inteligencia; aptitud).
- b) diferencias afectivas (motivación, personalidad, ansiedad, confianza en sí mismo, actitud).
- c) diferencias socioculturales (edad, sexo).
- d) diferencias en la utilización de estrategias de aprendizaje.

Las diferencias cognitivas, afectivas y socioculturales son, en gran medida, inconscientes y difícilmente controlables por el alumno. Por el contrario, las estrategias de aprendizaje son aquellas técnicas que el sujeto puede escoger de manera consciente y voluntaria para progresar en la construcción del aprendizaje.

Es precisamente, en atención a esas diferencias individuales, en donde cobra especial sentido y relevancia el estudio de los estilos de aprendizaje.

No existe, como hemos indicado, una única definición de estilos de aprendizaje, sino que son muchos los autores que dan su propia definición del término. A título ilustrativo, señalamos a continuación las siguientes:

“Los estilos de aprendizaje son comportamientos cognitivos, afectivos y psicológicos característicos del individuo y que sirven como indicadores relativamente estables de la manera en que los aprendices perciben, integran y responden en ambiente de aprendizaje”. (Keefe, 1979, en Chevrier J., Fortin, G y otros, 2000).

David Nunan (1991:168) define el concepto de estilo de aprendizaje como “any individual’s preferred ways of going about learning”.

Oxford/Lavine (1992:38) lo definieron como “the general approaches-for example, global or analytic, auditori or visual- that students use in acquiring a new language”.

Nos ha sido, particularmente, interesante para nuestro trabajo la distinción que emplea Christine O’Leary-Rockey (2000), que clasifica a los estudiantes en: “audial”, “visual” y “manual”. Hacemos uso de ella en el análisis de los datos que presentamos en nuestro trabajo.

Pask y Scott (1972) han distinguido dos estilos de aprendizaje: el *estilo serialista*, caracterizado por utilizar preferentemente el orden lógico en el estudio e interpretar críticamente los datos y la información, y el *estilo holístico*, cuando los alumnos, utilizando su experiencia personal, abordan los temas de estudio desde una perspectiva lo más amplia y general posible.

Autores como Willing (1987) o Reid (1987) conciben el estilo de aprendizaje como la forma en la que los aprendices orientan la resolución de problemas en el aprendizaje de lenguas. Así pues, los estilos de aprendizaje englobarían aquellos recursos cognitivos que utilizan los alumnos cuando se enfrentan al aprendizaje, incorporando, aspectos tales como la disposición y motivación del estudiante o las actividades de control y planificación de las que se sirve el sujeto.

Partimos de la base de que cuando los estudiantes son conscientes de su estilo de aprendizaje y son capaces así mismo de determinar la validez y eficacia de este, en función de sus habilidades y características personales, estarán en mejores condiciones para hacer frente a las tareas, de una manera más efectiva.

En nuestra opinión, resulta fundamental el concepto que tenga el alumno sobre sus propias competencias, y es función de profesor ayudar a sus alumnos a analizar de manera realista sus posibilidades. Consideramos que no es suficiente cuantificar lo que los alumnos saben, sino que también es necesario investigar lo que desconocen o conocen de forma deficiente e intentar encontrar una explicación y actuar en consecuencia, evitando, de este modo, atribuir los resultados de su aprendizaje a factores invariables y/o incontrolables como la inteligencia o el azar.

Así pues, el hecho de reconocer los procedimientos más idóneos para recuperar datos de nuestra memoria, se constituye en un valor añadido para encarar con mayores garantías cualquier actividad de aprendizaje y resolución de problemas.

Con respecto a los tipos de alumnos y sus estilos de aprendizaje, parece razonable pensar, como señalan Monereo y Castelló (1997: 56) que:

En todo caso, la clave de toda actuación estratégica es la toma consciente de decisiones, que permite, como hemos visto, analizar y optimizar los propios procesos de aprendizaje y pensamiento, y, en consecuencia, mejorar ese aprendizaje y los resultados y producciones que de él se deriven.

El conocimiento de cómo funciona la memoria humana constituye el eje central de la psicología cognitiva actual. Desde esta perspectiva, se mantiene que la información que llega a la mente a través de las distintas modalidades sensoriales se almacena en la memoria, de forma que el individuo puede codificarla y mantenerla, puede actuar sobre ella a través de los procesos de pensamiento y puede dar una respuesta. La psicología cognitiva considera al ser humano, en general, y por supuesto al estudiante, como un ser activo que procesa una gran cantidad de información existente en su medio físico y social.

El objetivo principal de la psicología cognitiva es averiguar cómo el ser humano adquiere información, cómo representa esa información en algún lugar de su cerebro, cómo la almacena y cómo la recupera cuando la necesita, ya sea de forma voluntaria o consciente, o de forma involuntaria.

3. INVESTIGACIÓN

Teniendo como referencia las consideraciones anteriores, el objetivo de nuestra investigación no se limita solo a conocer las preferencias de nuestros alumnos a la hora de aprender, sino que lo que pretendemos con nuestro trabajo es que el alumno descubra y sea consciente de sus estilos de aprendizaje y que compruebe, así mismo, si existe correlación entre dichos estilos de aprendizaje, particularmente, los referidos a *preferencias sensoriales* y la evaluación de la *memoria a largo plazo* de éstos, a través de pruebas de recuerdo y reconocimiento en sus modalidades visual y auditiva.

Para llevar a cabo nuestra investigación, nos hemos servido de los cuestionarios elaborados por Madrid (1998) en relación con los estilos de aprendizaje y la enseñanza de segundas lenguas. (Véase anexo I)

En primer lugar, hemos realizado el análisis y diagnóstico de los estilos de aprendizaje de nuestros alumnos, con el fin de comunicarles los resultados de

esta evaluación. Una vez efectuada esta primera fase de nuestro trabajo, hemos diseñado varias pruebas para evaluar la memoria a largo plazo, el recuerdo y el reconocimiento en sus vertientes o modalidades visual y auditiva.

A continuación describimos el protocolo que hemos seguido en la segunda fase de nuestro trabajo.

3.1. Prueba de recuerdo

En primer lugar, hemos construido una lista de palabras en francés (Tabla 1) y hemos pedido a los alumnos que lean la lista de palabras con atención intentando aprender el máximo número de palabras posibles de la lista. Hemos concedido diez minutos para que los alumnos estudien las palabras.

A continuación, hemos retirado la lista de palabras para que los estudiantes no puedan volver a leer dicha lista. Hemos entregado a cada estudiante una hoja de papel en blanco y hemos pedido a los alumnos que escriban una serie de números, empezando por el 313 hacia atrás de 4 en 4. Así: 313-299-295... Hemos dedicado a esta actividad 5 minutos. Esto es lo que se llama tarea interpolada o tarea de relleno. Su misión es que el estudiante no siga repitiendo mentalmente las palabras que estudió previamente.

Finalmente, hemos pedido a los alumnos que escriban en una nueva hoja tantas palabras como recuerden de la lista que estudiaron previamente. Hemos concedido 3 minutos para que realicen esta prueba de recuerdo.

MAIN	LIVRE	AIR	ASIETTE	SERVIETTE
TASSE	CLÉ	PORTÉ	VERRE	TABLE
LUNETTES	CRAYON	FEUILLE	COIN	CUILLÈRE
RAISINS	POISSON	OISEAU	MOTO	ARBRE

Tabla 1

3.2. Prueba de reconocimiento

Hemos preparado una nueva lista de palabras. Esta vez el doble de larga que la anterior ya que a las 20 palabras de la primera lista hemos añadido otras 20 palabras nuevas. A continuación hemos mezclado las palabras antiguas y las nuevas de la lista al azar, procurando que todas las palabras de la lista tengan un grado de dificultad parecido. Seguidamente hemos presentado a los alumnos la nueva lista con las palabras estudiadas previamente (palabras antiguas) y las nuevas (palabras no estudiadas, que no estaban en la lista) (Tabla 2).

Finalmente, hemos pedido a los alumnos que marquen con una cruz todas las palabras que crean que pertenecen a la lista estudiada previamente.

COUPE	LUMIERE	GRAND	CHAISE	CAR
LIVRE	ASLETTE	SERVLETTE	AIR	VOITURE
FRIGO	GROS	SOLEIL	FOURCHETTE	TRAIN
CRAYON	COIN	RAISINS	FEUILLE	LUNETTES
CLÉ	VERRE	TABLE	PORTE	TASSE
CHEVAL	BALEINE	PÊCHE	OURS	VIANDE
VERRE	POLICH	COUTEAU	MOUTON	PROFESSEUR
POISSON	MOTO	ARBRE	OISEAU	RAISINS

Tabla 2

A partir de aquí, pasamos a la fase de evaluación, comprobando en la primera lista de palabras, cuántas palabras recordó cada alumno en la prueba de recuerdo libre. El número de aciertos corresponde al número de palabras que escribió y que figuran en la lista. Si ha escrito palabras que no están en la lista, se cuentan. Esas palabras son intrusiones o falsas memorias ya que recordó como estudiadas palabras que no estaban en la lista. Por último, se anotan el número de aciertos y el número de intrusiones correspondientes a cada alumno.

Para concluir, mirando en la segunda lista, hemos marcado con una señal todas las palabras que cada alumno reconoció como pertenecientes a la primera lista. Hemos contado todas las palabras correctamente reconocidas y

hemos anotado el número de aciertos. Si el alumno ha marcado palabras de la segunda lista que no estaban en la lista que estudió, ha cometido falsas alarmas o falsos reconocimientos.

Ya solo queda comparar los resultados que han obtenido los alumnos en las dos pruebas: la de recuerdo y la de reconocimiento.

Como culminación de nuestro trabajo, hemos aplicado el protocolo anterior utilizando en este caso la modalidad auditiva.

Para ello hemos seleccionado nuevamente 20 palabras del vocabulario familiar del alumno en francés (Tabla 3) y las hemos registrado en una cinta magnetofónica, realizando la elocución a un ritmo aproximado de una palabra cada dos segundos. Hemos reproducido la cinta en clase, pidiendo a los alumnos que atiendan a ella con el ánimo de retener en su memoria el mayor número de palabras posible. El resto de la experiencia sigue las pautas descritas anteriormente. Finalmente para comprobar los resultados obtenidos, la segunda parte de la prueba la hemos realizado por escrito. De este modo, queda registrado en el papel la actuación de cada alumno y ello nos ha permitido realizar la actividad de forma colectiva.

ELEPHANT	DOCTEUR	POIRE	OREILLE	DOIGT
POMME	VÉLO	DISQUE	NEZ	PILOTE
FENÊTRE	HORLOGE	BANANE	AVION	GARÇON
OURS	JOUEUR	STYLO	FILLE	MÈRE

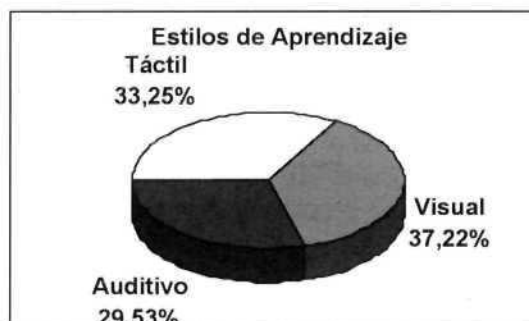
Tabla 3

CONCLUSIONES

La muestra ha estado compuesta por un total de 43 alumnos universitarios, estudiantes de lengua francesa. Dadas las limitaciones obvias que este trabajo impone, incluimos aquí únicamente el resumen general de datos correspondientes a cada uno de los estilos de aprendizaje.

Con respecto a los estilos auditivo, visual y táctil, según refleja el diagrama, la conclusión que hemos obtenido es la siguiente:

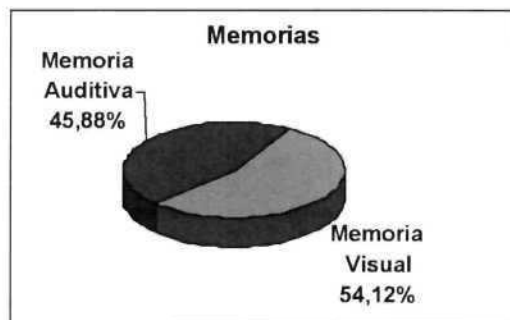
Predomina el estilo visual sobre el auditivo y el táctil.



Con relación a la dependencia/independencia de campo, predominan los alumnos que tienden a depender de los demás, tanto en sus relaciones sociales como en sus preferencias hacia un aprendizaje colaborativo.

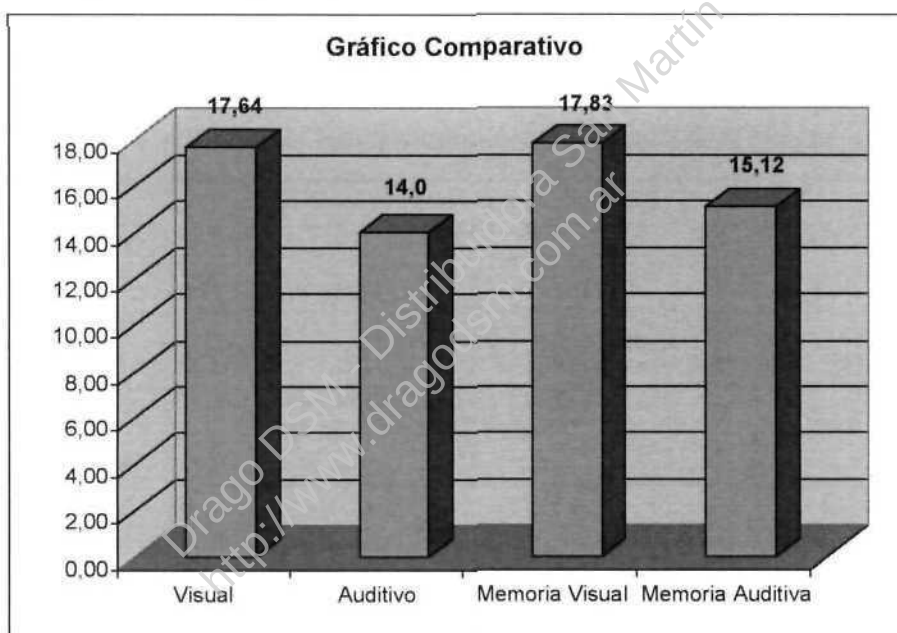


Con respecto a las pruebas de memoria, los datos revelan un porcentaje prevalente de memoria visual 54,12%, frente a un 45,88% de memoria auditiva.



Por otra parte, al comparar los resultados que se han obtenido en la prueba de recuerdo y la de reconocimiento, hemos podido constatar que los alumnos reconocen más palabras que recuerdan.

Finalmente, al cruzar los datos relativos a la memoria visual y auditiva con los correspondientes a los estilos de aprendizaje visual y auditivo, se observa que la correlación lineal es débil en ambos casos. Así pues, las gráficas no indican ninguna tendencia funcional, si bien los datos objetivos de las pruebas de memoria visual y auditiva, son ligeramente superiores a los estilos de aprendizaje revelados por los alumnos.



ANEXO I

EA1: ESTILOS DE APRENDIZAJE 1

(Dependencia e independencia de campo)

© Daniel Madrid (1998): *Guía para la investigación en el aula de idiomas*.
Granada: Grupo Editorial Universitario (p. 42)

Colegio:
Idioma:
Curso: N° lista: Sexo: M F..... Fecha:

¿Cuáles son tus preferencias y tus estilos de aprendizaje en la clase de lengua extranjera? Conócete mejor puntuando lo siguiente de 1 a 5, teniendo en cuenta que:

5 = *siempre* 4 = *casi siempre* 3 = *a veces* 2 = *casi nunca* 1 = *nunca*

- (....) 1. Cuando me enseñan una lámina, una foto o un póster, cuando me presentan un texto o en cualquier otra situación me fijo preferentemente en sus **partes**, en los detalles y en sus componentes, antes que en el todo.
- (....) 2. Cuando me enseñan una lámina, una foto o un póster, cuando me presentan un texto o en cualquier otra situación mi percepción es **global**, es decir me fijo antes en el todo que en sus partes.
- (....) 3. Prefiero trabajar con palabras y oraciones, con elementos sueltos y con **las partes de los textos** en lugar de trabajar con el texto completo; creo que aprendo más con los ejercicios que explotan las partes del texto ya sean de tipo *gramatical*, de *vocabulario* o de *pronunciación* que con los ejercicios más globales e integrales que incluyen textos completos, por eso los prefiero.
- (....) 4. Prefiero trabajar con **el texto completo** en lugar de trabajar con palabras y oraciones, con elementos sueltos y con las partes de los textos; creo que aprendo más con los ejercicios más globales e integrales que incluyen textos completos en lugar de los ejercicios que explotan las partes del texto ya sean de tipo *gramatical*, de *vocabulario* o de *pronunciación*.

- (....) 5. Prefiero **trabajar solo** y con ejercicios individuales en lugar de trabajar en parejas o por equipos.
- (....) 6. Prefiero **trabajar** con otros compañeros de clase, ya sea por parejas o **en equipos**.
- (....) 7. Aprendo más y mejor con **actividades formales** de clase que me resulten serias y que estén controladas por el profesor.
- (....) 8. Prefiero trabajar y creo que aprendo mejor con **ejercicios informales** y menos serios, donde me siento más relajado.
- (....) 9. Suelo ser independiente y autónomo, no siento necesidad de identificarme con los demás compañeros, me cuesta trabajo compartir lo que piensan y sienten los demás y no me suelen afectar sus éxitos y fracasos.
- (....) 10. Siento necesidad de identificarme con los demás compañeros, comparto fácilmente lo que piensan y sienten, y me afecta sus éxitos y fracasos.

RESULTADOS:

Ahora pasa aquí las puntuaciones de los ítems anteriores y conoce tus estilos de aprendizaje:

Ítems que informan sobre la independencia de campo:	Puntuación asignada al ítem	Ítems que informan sobre la dependencia de campo	Puntuación asignada al ítem
1	-	2	-
3	-	4	-
5	-	6	-
7	-	8	-
9	-	10	-
Total:	-	Total:	-
Puntuación Media INDEPENDENCIA DE CAMPO	-	Puntuación Media DEPENDENCIA DE CAMPO	-

EA2: ESTILOS DE APRENDIZAJE 2

Preferencias sensoriales

(Basado en el cuestionario de Barsch (Davis 1989)

© Daniel Madrid (1998): *Guía para la investigación en el aula de idiomas*.
Granada: Grupo Editorial Universitario (p. 44)

Colegio:
Idioma:
Curso: N° lista: Sexo: M F..... Fecha:

¿Cuáles son tus preferencias y tus estilos de aprendizaje en la clase de lengua extranjera? Conócese mejor puntuando lo siguiente de 1 a 5 teniendo en cuenta que:

5 = *siempre* 4 = *casi siempre* 3 = *a veces* 2 = *casi nunca* 1 = *nunca*

- (....) 1. Prefiero las explicaciones y las actividades escritas a las explicaciones y actividades puramente orales.
- (....) 2. Me gusta escribir en el cuaderno determinadas palabras y frases para revisarlas después visualmente, porque viendo las cosas por escrito las aprendo mejor.
- (....) 3. Me gustan los trabajos manuales.
- (....) 4. Comprendo y sigo las instrucciones sobre mapas con facilidad
- (....) 5. Me encanta interpretar diagramas, ilustraciones y gráficos y no necesito que me ayuden a entenderlos.
- (....) 6. Recuerdo y aprendo mejor las cosas cuando las escribo varias veces.
- (....) 7. Aprendo las disciplinas académicas a través de conferencias, charlas, grabaciones e intervenciones orales mejor que a través de la lectura de libros.
- (....) 8. Aprendo la ortografía de las palabras repitiendo las letras y las palabras en voz alta mejor que escribiéndolas en un papel.
- (....) 9. Comprendo y me quedo mejor con el contenido de un reportaje oyéndolo por la radio que leyéndolo en un periódico.

- (....) 10. Trato de recordar lo que he estudiado imaginándolo visualmente en mi mente.
- (....) 11. Aprendo mejor a deletrear las palabras escribiéndolas imaginariamente con el dedo.
- (....) 12. Se me da muy bien resolver rompecabezas, laberintos y “puzzles”.
- (....) 13. Prefiero escuchar las noticias en la radio a leerlas en el periódico.
- (....) 14. Comprendo las instrucciones orales mejor que las escritas.
- (....) 15. Me gusta dar palmaditas a los demás, estrechar la mano, tocar y manipular los objetos.

RESULTADOS (ESTILOS DE APRENDIZAJE: EA2)

Gracias por tu colaboración. Ahora concóctete mejor a ti mismo. Una vez que hayas puntuado los aspectos anteriores, rellena este recuadro con la puntuación que le hayas dado a cada ítem, después realiza las tres sumas y escribe el total de cada columna:

Aprendizaje visual		Aprendizaje auditivo		Aprendizaje táctil	
Ítem nº	Puntuación	Ítem nº	Puntuación	Ítem nº	Puntuación
1		7	.....	3	.....
2		8	.....	6	.....
4		9	.....	11	.....
5		13	.....	12	.....
10		14	.....	15	.....
Total:		Total:	.....	Total:	.....

RESUMEN DE DATOS DE LAS PRUEBAS DE MEMORIA

NUM DE ALUMNOS	Nº DE ACIERTOS	Nº DE FALSAS ALARMAS	Nº ACIERTOS MENOS FALSAS ALARMAS	MEDIA DE ACIERTOS	MEDIA FALSAS ALARMAS	MEDIA DE ACIERTOS MENOS FALSAS ALARMAS
1						
2						
3						
...						

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- CHEVRIER, J., FORTIN, G., LEBLANC, R., THÉBERGE, M. (2000): *Problématique de la nature du style d'apprentissage*, (10.03.2008), <http://www.acelf.ca/revue/XXVIII/index.html#art0>
- NUNAN, David (1991): *Language Teaching Methodology: A textbook for teacher*, Edinburgh-Harlow, Essex: Pearson Education Limited.
- MADRID, Daniel (1998): *Guía para la Investigación en el aula de idiomas*, Grupo Editorial Universitario, Granada.
- MONEREO, C. y CASTELLÓ M. (2000): *Las estrategias de aprendizaje*, Barcelona, Edebé.
- O' LEARY-ROCKEY, Christine (2000): *Make the Most of Your Study time*, (08.01.2008), <http://www.gradscho-ol.about.com/education/gradschool/library/weekly/aa102300a.htm>
- OXFORD, Rebecca L. y LAVINE, Roberta Z. (1992): "Teacher-student style war in the language classroom: research insights and suggestions", en *Association of Departments of Foreign Languages Bulletin*, 23, pp. 38-45.
- PASK, G.; SCOTT, B.C.E. (1972): "Learning strategies and individual competence", en *International Journal of Man-Machine Studies*, 4, pp. 217-53.
- REID, J.M. (1987): "The Learning Style Preferences of ESL Students", en *TESOL Quarterly*, 21 (1), pp. 87-111.
- WILLING, Keith. (1987): "Learning Strategies as Information Management: Some Definitions for a Theory of Learning Strategies", en *Prospect* 3/2, pp. 139-155.

Drago DSM - Distribuidora San Martín
<http://www.dragodsm.com.ar>